

Hcb`UV`]b`K]YgVUXYb.`Dmi`g`?`cbnYfh` j`Yfgdf]W`h`]bhYbg]j`Y`?`Ub[`Yf`YVb]ggY`

9f`YVYb`G]Y`Ua`(`"GYdhYa`VYf`]a`?i`hi`fZcfi`a`K`]YgVUXYb`
a`]h`dmi`Y]bYb`5VYbX`j`c`Yf`A`i`g]_`i`bX`9a`ch]cbYb`"?UfhYb`
Z0f`-`9i`fc`"

8]Y`A`i`g]_`gnYbY`]b`K`]YgVUXYb`b]a`a`h`k`]YXYf`:`U`fh`Ui`Z`XYbb`UV`
XYa`(`"GYdhYa`VYf`!\$&(`k`UfhYhY]b`[`Ubn`VYgcbXYfYg`9j`Ybh]a`
?i`hi`fZcfi`a`Ui`Z`X]Y`6Ygi`W`Yf`"8]Y`?`0bgh`Yf]b`dmi`Z`X]Y`Y]bgh`i`bhYf`
XYa`BUa`Yb`:`f`Ai`Y]b`Di`[`\`VY`_`Ubbh`k`Uf`Z`k`]fX`Y]b`?`cbnYfh`[`YVYb`Z`
XUg`j`Yfgdf]W`h`Z`XYb`Ni`\`0fYfb`]bhYbg]j`Y`?`Ub[`Yf`YVb]ggY`ni`
VYgW`YfYb`"8Ug`?`cbnYfh`VY[`]bbh`i`a`%`-`.'`\$`i`\`f`]b`XYf`
K`]YgVUXYbYf`A`i`g]_`!`i`bX`?i`bghgW`i`Y`i`bX`X]Y`H]W`Yhg`_`c`ghYb`
`YX][`_]W`bYi`b`9i`fc`"

8]YgYg`?`cbnYfh`]gh`b]W`h`Y]bZUW`b`i`f`Y]b`k`Y]hYfYf`a`i`g]_`U`]gW`Yf`
5VYbX`/`Yg`]ghj`]Y`a`Y`\`f`Y]bY`9bhXYW`_i`b[`gfY]gY`]b`X]Y`H]Y`Z`b`XYf`
a`YbgW`]W`Yb`9a`ch]cbYb`"dmi`_`0bX][`h`Ub`Z`XUgg`g]Y`a`i`g]_`U`]gW`Y`
;`fYbnYb`Ui`g`chYb`i`bX`X]Y`Ni`\`0fYf`\`YfUi`g`ZcfXYfb`k`]`Z`g]W`a`]h`
]\`fYf`]bbYfYb`K`Y`h`Ui`gY]bUbXYfni`gYhnYb`"Æ`fY`A`i`g]_`ghY`h`Y]bYb`
`Yi`W`hYbXYb`DZUX`XUf`Z`XYf`Xi`fW`XUg`8]W_]W`h`Ui`g`i`bhYfXf0W`_hYb`
9a`ch]cbYb`i`bX`j`YfVcf[`YbYb`5gdY`_hYb`XYg`GY`Vgh`Z0`fh`"G]Y`
gW`UZ`h`F`Ai`a`Y`Z0f`F`YZYI`]cb`Z`C`ZYb`\Y]h`i`bX`@cg`UggYb`"

8YhU]`g`ni`a`9j`Ybh`

8]Y`J`YfUbghU`hi`b[`]Z]bXYh`]b`Y]bYf`nYbhfU`Yb`@U[`Y`ghU`h`
GW`Y`Yfd`U`h`%&`]b`K`]YgVUXYb`"I`a`V`Yei`Ya`]\`bni`_`ca`a`Yb`Z`
ghY`Yb`j`YfgW`]YXYbY`0ZYb`h]W`Y`J`Yf`_`Y`\`fga`]hY`ni`f`J`Yf`Z0[`i`b[`"
8]Y`@]b]Yb`&Z`(`Z`%(`Z`%)`Z`%*`Z`&Z`&`Z`&`(`) `Z`(`+`Z`(`,`Z`+`&%Z`B`-`Z`B`%\$Z`B`%`
i`bX`L`&`*\`U`hYb`]b`XYf`B`A`Y`XYg`8Yfb`gW`Yb`;`Y`AbXYg`"8]YgY`

5bV]bXi b['Yfa Ò['jWkh'Yg'j]Y'Yb'A i g]_']YV\UVYfbž'Ub'X]YgYa
VYgcbXYfYb'5VYbX'hY]'ni bY\ a Yb"

dmi 'VY[Y]ghYfh]'f'Di V`_]i a 'a]hY]bYf'A i g]_ž'X]Y'b]Wkh'bi f
i bhYf\U'hYb'gc`ž'gcbXYfb'Ui Wk'ni a 'BUWkXYb_Yb'UbfY[h" ÆfY
@]YXYf'g]bX'Y]b'5i gXfi W_ 'XYf'Gi WkY'bUWk': fY]\Y]hi bX'Y]bYa
K Y[ž'g]Wk'j cb']bbYfYb'Nk Åb[Yb'ni 'VYZfY]Yb"'8]Yg'a UWkh']fY
?cbnYfhY'ni 'Y]bYa 'Y]bXfi W_gj c`Yb'9f'YVb]g"'X'XYf'6Ygi WkYf
_Ubb'ž'f'g]Wk'YbhgWkY]XYbž'k]Y'Yf'Ui Z'X]Y'8UfV]Yhi b[Yb'fYU[]Yfh'
gY]'Yg'Xi fW'5i g[Y'UggYb\Y]hž' ðhfcgdY_h]cb'cXYf'gWk']Wkhk Y[
Xi fW'XUg'; Yb]Y»Yb'XYg'A ca Ybhg"

8Ug'?cbnYfh'j cb'dmi 'V]YhYh'Y]bY'k Yfhj c`Y'A Ò['jWk_Y]hž'g]Wk'a]h
g]Wk'gY'Vgh'Ui gY]bUbXYfni gYhnYb"' ð'Y]bYf'K Y'hž'X]Y'cZh'j cb
<Y_h]_i bX'GhfYgg'[YdfÅ[h']ghž'gWk_UZh'g]Y'Y]bY'5ha cgd\ÅfYž']b
XYf'XUg'dYfgÒb']WkY'jbbYfY'i b]j Yfgi a 'YfV'Ø\Yb'_Ubb"' : Øf'XYb
5VYbX'g]bX'_Y]bY'fY[Y'b'j cf[Y[YVYb' 'X]Y': fY]\Y]h'XYf'fYU_h]cb
'Y[h]b'XYf'<UbX'YXYg'9]bnY'bYb"'8i fWk']\fY'_fUZh'j c`Y'i bX
Ya ch]cbU'Y'A i g]_`ÀXh'dmi 'XUni 'Y]bž'X]Y'Y][YbY'jbbYfY'Gh]a a Y
ni 'YbhXYW_Yb'i bX'j]Y`Y]Wk'h'Y]ba U'Yhk Ug'B'Yi Yg'ni 'k U[Yb"

Ni ['Y]Wk'ghY'h'XUg'9j Ybh'Ui Wk'ž'f'Y]bYb'HfYbX'j]b'XYf
A i g]_gnYbYž'XYf'g]Wk']a a Yf'a Y\ f'Xi fWk'gYhnh' A i g]_ž'X]Y'b]Wkh
bi fi bhYf\U'hYb'ž'gcbXYfb'Ui Wk'h\YfUdYi h]gWk'k]f_Yb'_Ubb"
?cbnYfhY'j]b'X]YgYf'5fh'V]YhYb'XYb'HY]bY\ a Yfb'Y]bY'D'UhhZcfa ž
i a 'g]Wk'Ui gni hUi gWkYb'i bX'[Ya Y]bgUa '9a ch]cbYb'ni
j YfUfVY]hYb"'9g]gh'Y]bY'6Yk Y[i b['\]b'ni 'a Y\ f'U'g'bi f'?cbgi a ž
\]b'ni 'Y]bYa '6Yk i gghgY]b'ž'f'XUg'Y][YbY'; Yž'\`i bX'X]Y'Y][YbY
9a ch]cb"

9]b'5VYbX'j c`Yf' ðgd]fUh]cb

8Ug'?cbnYfh'j cb'dmi 'k]fX'_Y]b'[Yk Ò\ b']WkYf'5VYbX'gY]b"'9g`ÀXh
Y]b'ni a 'ðbY\U'hYb'i bX'ni a 'BUWkXYb_Yb'ØVYf'Y][YbY
9fZU\fi b[Yb'i bX'9a dZ]bXi b[Yb"'8]Y'A i g]_k]fX'XUni 'UbfY[Ybž
XUg'Y][YbY'@YVYb'ni 'fYZY_h]YfYb'i bX'j]Y`Y]Wk'h'Ui Wk'b'Yi Y
DYfgdY_h]j Yb'ni 'YbhXYW_Yb"' ð'Y]bYf'NY]hž']b'XYf'XYf'5`hU['cZh
ØVYfk Å'h][YbX'YfgWkY]bhž'V]YhYh'dmi 'Y]bYb'F'ØW'ni [gcfhž']b'XYa

XYf'FUi a 'ZØf']bbYfY'9bhZU`hi b['i bX`_fYUhj] Yb'5i gXfi W_`k Y]hUi g
[fØ»Yf`]gh'U`g`X]Y'5i » Ybk Y`h"

8]Y`K]YgVUXYbYf'A i g]_!'i bX`?i bghgWxi `Y`Y"J ""\Uh'X]Yg
\Yfj cffU[YbX`Yf_Ubbhi bX`d`Ubh]a a Yf`k]YXYf`J YfUbgH`hi b[Ybž
X]Y`b]W`h'bi f'a i g]_U`]gW`ž`gcbXYfb`Ui W`Ya`ch]cbU`Ub`gd`fY`W`YbX
g]bX""8 Ug`?`cbnYfh'a]h`dmi`ghY`h`Y]bYb`<`Ø\Ydi b`_h]b`XYf`F`Y]\Y
`Hcb`UV`XUf`i bX`]gh`gca]h`Y]b`k]W`h][Yg`_i`hi fY`Yg`9fY][b]g`ZØf
X]Y`GhUXh`K]YgVUXYb""K Y]hYfY`ϕZcfa Uh]cbYb`ØVYf`X]Y
J YfUbgH`hi b['i bX`_ØbZh][Y`9j Ybhg`g]bX`Ui ZXYf`K YVg]hY`XYf
A i g]_gWxi `Y`ni`Z]bXYb"

„ VYf`X]Y`? Øbgh`Yf]b`dmi

Dmi žY\Ya U`g`VY_Ubbhi bhYf`XYa`BUa Yb`:`f`Ai`Y]b`Di [\ž`\Uh`g]W
]b`XYf`A i g]_gnYbY`U`g`j]Y`gY]h][Y`?Øbgh`Yf]b`YhUV`]Yfh`A]h`\fYa
Y]bn][Ufh][Yb`Gh]`i bX`]\fYb`h]YZ[fØbX][Yb`HYI hYb`gd`f]W`h`g]Y`Y]b
VfY]hYg`Di V`]i a`Ub""`f`a i g]_U`]gW`Yg`GW`UZZYb`j YfV]bXYh
j YfgW]YXYbY`; YbYg`i bX`YI dYf]a YbhY`Y`?`Ab[Yž`X]Y`cZha U`g
dYfgØb`]W`Y`9fZU\fi b[Yb`i bX`Ya`ch]cbU`Y`Ni gh`AbXY
k]XYfgd]Y[Y`b""8]Yg`Yfa Ø[`]W`h`Yg`XYb`Ni \ØfYfbž`g]W`Ui ZY]bYf
h]YZbž`Ya`ch]cbU`Yb`9VYbY`a]h`\fYf`A i g]_ni`j YfV]bXYb"

ϕ`XYf`J Yf[Ub[Yb\Y]h`\Uh`dmi`nU\`fY]W`Y`5i Zhf]hhY`Ui Z
j YfgW]YXYbYb`6Ø\`bYb`]b`8Yi hgW`UbX`i bX`XUfØVYf`\]bUi g
UVgc`j]Yfh`6YgcbXYfg`\Yfj`cfni`YVYb`g]bX`]fY`5i Zhf]hhY`Ui Z
A i g]_ZYgh] U`gž`X]Y`]fY`:`A\][_Y]h`XYa`cbghf]YfYbž`a]h`Y]bYf
J]Y`nU\`j`cb`A i g]_gh]`Yb`ni`YI dYf]a Ybh]YfYb`i bX`[`Y]W`nY]h][
Y]bY`ghUf`_Y`J YfV]bXi b[`ni`]fYa`Di V`]i a`Ui Zni VUi Yb""`f`
YfghYf`[fc»Yf`<]h` J YfVcf[YbY`GY]hYb` \Uh]\f`VYfY]hg`Y]bY`hfYi Y
: Ub[Ya`Y]bXY`VYgW`Yfh`i bX`i bhYfghØmhY`]fYb`K Y[`ni`f`5i hcf]b
j`cb`]bbc] Uh]j Yf`A i g]_"

8]Y`6YXYi hi b[`XYf`A i g]_`]b`XYf
; YgY`gW`UZh

A i g]_gd]Y`h`Y]bY`k YgYbh]W`Y`F`c`Y`]a` [YgY`gW`UZh]W`Yb`@YVYb

i bX`X]Ybh`b]W`h`bi f`XYf`l bhYf\U`hi b[ž`gcbXYfb`Ui W`U`g`A YX]i a
ZØf`gcn]U`Y`ÿbXYfi b[Yb`i bX`U`g`K Yf_nYi [`ni f`J YfUfVY]hi b[`j cb
9a ch]cbYb`"Ghi X]Yb`nY][Ybž`XUgg`A i g]_`h\YfUdYi h]gW`Y
K]f`_i b[Yb`\UVYb`_Ubbž`]bXYa`g]Y`GhfYgg`UVVUi hi bX`XUg
K c`\VYZ]bXYb`ghY][Yfh`8]Yg`a UWX`h?`cbnYfhY`k]Y`XUg`j cb`dmi
VYgcbXYfg`fY`Yj Ubh`]b`Y]bYf`NY]hž`]b`XYf`j]Y`Y`A YbgW`Yb`bUW
5i gXfi W_gZcfa Yb`gi W`Ybž`i a`i]\fY`; YZØ\`Y`ni `j YfUfVY]hYb`i bX`ni
_ca a i b]n]YfYb"

8]Y`U`_hi Y``Y`[YgY``gW`UZh]W`Y`@U[Yž`[YdfÀ[h`j cb`l bg]W`Yf\Y]h
i bX`J YfÀbXYfi b[Ybž`j YfghÀf`h`XUg`6YXØfZb]g`bUW`Y`a ch]cbU`Yf
l bhYfghØhni b[`i bX`; Ya`Y]bgW`UZh`J YfUbghU`hi b[Yb`k]Y` Hcb`UV
V]YhYb`Y]bYb`FUi a ž`i a`ni gUa`a Ybni _ca`a Ybž`9fZ\`fi b[Yb
Ui gni hUi gW`Yb`i bX`Xi fW`X]Y`[Ya`Y]bgUa`Y`@Y]XYbgW`UZh`ZØf
A i g]_`bYi Y`J YfV]bXi b[Yb`ni `_bØdZYb"

5`_hi Y``Y`A i g]_ghUh]gh]_Yb`i bX`HfYbXg

@Ui h`Y]bYf`l a ZFU[Y`XYg`6i bXYgj YfVUbXg`A i g]_]bXi ghf]Y
j YfnY]W`bYhY`X]Y`A i g]_VfUbW`Y`]b`8Yi hgW`U`bX`]a`_X\`f`&\$&&`Y]b
l a gUhnk UW`ghi a`j cb`ZØbZ`DfcnYbh`]a`J Yf[`Y]W`ni a`J cf`U\`f"
8Yf`6YfY]W`@j Y]J YfUbghU`hi b[Ybž`ni`XYa`Ui W`?`cbnYfhY`k]Y
XUg`j cb`dmi`[Y\ØfYbž`\Uh`Ub`6YXYi hi b[`[Yk cbbYbž`XU
A YbgW`Yb`j Yfa`Y\fh`bUW`@j Y!9f`YVb]ggYb`gi W`Yb`"8]Yg
i bhYfghfY]W`h`X]Y`F`Y`Yj Ubn`j cb`J YfUbghU`hi b[Yb`k]Y` Hcb`UV`ž
X]Y`b]W`h`bi f`hU`Yb]h]YfhYb`?Øbgh`Yfb`Y]bY`D`UhZcfa`V]YhYbž
gcbXYfb`Ui W`XUg`gcn]U`Y`A]hY]bUbXYf`ZØfXYfb"

Ni gÀhn`]W`nY][h`Y]bY`Ghi X]Y`XYg`_`bgh]hi hY`Zcf`A i g]WF YgYUfW`ž
XUgg`+\$`i`XYf`6YZFU[hYb`Ub[YVYbž`XUgg`A i g]_]`bYb`\`]Zhž`\fY
Gh]a`a i b[`ni`j YfVYggYfb`"Gc`W`Y`NU\`Yb`j YfXYi h]W`Ybž`k]Y
k]W`h][`a i g]_U`]gW`Y`J YfUbghU`hi b[Yb`ZØf`XUg`dgmW`]gW`Y
K c`\VYZ]bXYb`XYf`; YgY``gW`UZh`g]bX"

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY